

BF-KM

STIHL



2 - 15

Instrucțiuni de utilizare



Cuprins

1	Prefață.....	2
2	Sistemul combinat.....	2
3	Despre acest manual de utilizare.....	2
4	Instrucțiuni de siguranță și tehnica de lucru.....	2
5	Aplicații.....	6
6	Combinații permise de motoare combinate.....	7
7	Completarea utilajului.....	7
8	Atașarea unelei combinate.....	9
9	Aplicarea centurii.....	9
10	Pornirea / oprirea motorului.....	11
11	Depozitarea utilajului.....	11
12	Instrucțiuni de întreținere și îngrijire.....	11
13	Minimizarea uzurii și evitarea pagubelor.....	12
14	Componente principale.....	12
15	Date tehnice.....	12
16	Instrucțiuni pentru reparații.....	13
17	Colectarea deșeurilor.....	14
18	Declarație de conformitate EU.....	14
19	Declarația de conformitate UKCA.....	14
20	Adrese.....	15

1 Prefață

Stimată cumpărătoare, stimată cumpărător,

vă mulțumim că ați ales un produs de calitate al firmei STIHL.

Acest produs a fost obținut prin metode moderne de prelucrare, la care s-au adăugat măsuri sporite de asigurare a calității. Am depus toate eforturile pentru a ne asigura că acest aparat va corespunde cerințelor dumneavoastră și că îl puteți utiliza fără probleme.

Pentru informații cu privire la aparatul dumneavoastră, vă rugăm să vă adresați dealerului dvs. sau direct, societății noastre de distribuție.

Al dvs.



Dr. Nikolas Stihl

2 Sistemul combinat

La sistemul combinat STIHL se assemblează diferite motoare combinate și unelte combinate pentru a forma un motoutilaj. Unitatea funcțională alcătuită din motorul combinat și unealta combinată se numește motoutilaj în acest manual de utilizare.

În mod corespunzător, manualele de utilizare pentru motorul combinat și unealta combinată

formează manualul complet de utilizare pentru motoutilaj.

Întotdeauna **ambele** manuale de utilizare se vor citi cu atenție înainte de punerea în funcțiune și se vor păstra în siguranță pentru a fi utilizate ulterior.

3 Despre acest manual de utilizare

3.1 Simboluri

Toate simbolurile care se găsesc pe aparat, sunt descrise în acest manual de utilizare.

3.2 Simbolizarea paragrafelor



AVERTISMENT

Avertisment cu privire la pericolul de accident și rănire, precum și pericolul unor pagube materiale semnificative.

INDICAȚIE

Avertisment cu privire la avariarea utilajului sau componentelor individuale.

3.3 Dezvoltare tehnică

STIHL se preocupă în mod constant de îmbunătățirea tuturor mașinilor și utilajelor; prin urmare ne rezervăm dreptul de a efectua modificări în programul de livrare în ceea ce privește forma, tehnologia și echiparea.

Prin urmare nu pot fi ridicate pretenții cu privire la informațiile și figurile din acest manual de utilizare.

4 Instrucțiuni de siguranță și tehnica de lucru



La folosirea rariței se vor lua măsuri speciale de siguranță, deoarece stелеle de mărunțit sunt ascuțite și au muchii tăioase și pentru că se lucrează la o turație mare a stelelor de mărunțit.



Se vor citi cu atenție întotdeauna înainte de punerea în funcțiune și se vor păstra în siguranță pentru a fi utilizate ulterior ambele instrucțiuni de utilizare (Motor combinat și Unealtă combinată). Nerespectarea instrucțiunilor de utilizare poate duce la grave accidente.

Motoutilajul va fi înmănat sau împrumutat numai acelor persoane care au cunoștințe despre modelul respectiv și utilizarea lui – iar întotdeauna se vor înmâna și instrucțiunile de utilizare ale motorului combinat și unelei combinate.

Rărița trebuie folosită doar pentru prelucrarea solului cultivat dur sau afânat, cât și pentru prelucrarea aditivilor pentru sol.

Motoutilajul nu se va utiliza în alte scopuri – **pericol de accident!**

Se vor utiliza numai stele de mărunțit sau accesorii aprobate de STIHL pentru acest motoutilaj, sau care sunt similare din punct de vedere tehnic. Pentru orice nelămurire, adresați-vă unui serviciu de asistență tehnică.

Se vor utiliza numai scule și accesorii de calitate. În caz contrar apare pericolul accidentării sau avarierii motoutilajului.

STIHL vă recomandă utilizarea uneltelor, a stelelor de mărunțit și a accesoriilor originale STIHL. Datorită caracteristicilor lor, acestea sunt optime pentru produs și corespund cerințelor utilizatorului.

Protecția motoutilajului nu poate proteja utilizatorul de toate obiectele (pietre, sticlă, sârmă, etc.), care sunt aruncate de cuțite. Aceste obiecte pot ricoșa oriunde și pot nimeri utilizatorul.

Asupra utilajului nu se va executa nici o modificare – în caz contrar ar putea fi periclitată siguranța. STIHL își declină răspunderea pentru leziuni asupra persoanelor și daunele provocate bunurilor, cauzate de folosirea aparatelor atașabile neaprobate de STIHL.

Pentru curățarea utilajului nu întrebuințați curățător de mare presiune. Jetul puternic de apă poate avaria componentele utilajului.

4.1 Îmbrăcămintea și echipamentul

Îmbrăcămintea și echipamentul se vor purta în conformitate cu prevederile.



Îmbrăcămintea trebuie să fie adaptată scopului și să fie confortabilă. Costumul nu trebuie să fie lejer – costum combinat, fără manta de lucru.

Nu se poartă îmbrăcăminte care se poate agăța de lemn, măcăniș sau de piesele utilajului aflate în mișcare. Nici șaluri, cravată și bijuterii. Părul lung se va strânge și asigura astfel încât să fie peste umeri.



Purtați cizme de protecție cu talpă aderentă, anti-alunecare și ștaif de oțel.



AVERTISMENT



Pentru reducerea riscului de leziuni la ochi, purtați ochelari de protecție cu aplicare strânsă conform standardului EN 166 (pentru Canada, conform standardului CSA Z94). Aveți grijă la corecta așezare a ochelarilor de protecție.

Purtați o protecție fonică „personală” – de ex. capsule de protecție a auzului.



Purtați mănuși de protecție confecționate din material rezistent (spre exemplu din piele).

STIHL oferă un program cuprinzător în privința echipamentului personal de protecție.

4.2 Transportul motoutilajului

Întotdeauna se oprește motorul.

Motoutilajul se va transporta ținându-l echilibrat de tijă sau de centura de transport.

Nu atingeți piesele fierbinți ale utilajului – **pericol de ardere!**

În vehicule: motoutilajul se asigură contra răsturnării, deteriorării și scurgerii combustibilului.

4.3 Înaintea pornirii

Verificați starea sigură de funcționare a motoutilajului – atenție la capitolul corespunzător din instrucțiunile de utilizare ale motorului combinat și ale unelei combinate:

- Stele de mărunțit: montaj corect, poziție fixă și stare ireproșabilă (curate, cu funcționare ușoară și nedeformate)
- Dispozitivele de protecție se verifică dacă prezintă deteriorări, respectiv uzură. Nu folosiți utilajul cu protecția deteriorată – înlocuiți piesele deteriorate.
- Nu întreprindeți nicio modificare la dispozitivele de operare și de siguranță – lucrați numai cu apărătoarea montată
- Mănerile se mențin curate și uscate, se îndepărtează uleiul și murdăria – important pentru dirijarea mai sigură a motoutilajului
- centura și mănerile se ajustează corespunzător mărîmii corpului. Atenție la capitolul „Aplicarea centurii”

Motoutilajul se utilizează numai când se găsește în stare sigură de funcționare – **pericol de accident!**

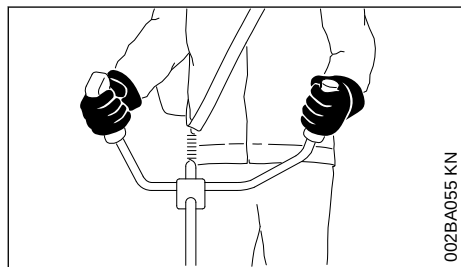
Pentru cazul de urgență la utilizarea centurilor: exersați debarasarea rapidă de utilaj. În timpul probei, nu aruncați utilajul pe sol pentru a evita defectarea acestuia.

4.4 Ținerea și manevrarea utilajului

Asigurați întotdeauna o poziție sigură și stabilă.

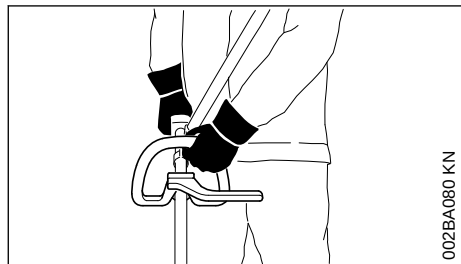
Motoutilajul se ține întotdeauna ferm cu ambele mâini de mână.

4.4.1 La variantele cu mâner bimanual



Mâna dreaptă pe mânerul de comandă, mâna stângă pe mânerul tubular.

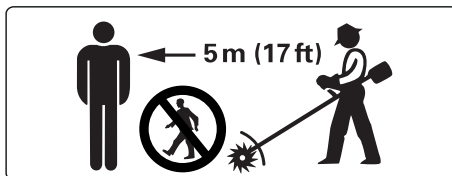
4.4.2 La variantele cu mâner circular



La variantele cu mâner circular și cu mâner circular cu cadru (limitator de pas), mâna stângă se așază pe mânerul circular, mâna dreaptă pe mânerul de comandă – chiar și la stângaci.

4.5 În timpul lucrului

Oprii imediat motorul în cazul unui pericol, respectiv în situații de urgență – poziționați cursorul combinat / comutatorul de oprire / tasta de oprire pe 0, respectiv STOP.



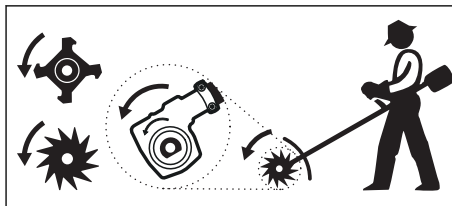
Pe o rază de 5 m nu este permisă prezența altor persoane – din cauza obiectelor propulsate există **pericol de rănire!** Această distanță se va păstra și față de obiecte (vehicule, ferestre) – **Pericol de daune materiale!**



Asigurați-vă că mecanismul de antrenare și cuiul-stea sunt montate și aliniate corect și evitați contactul cu cuiul-stea – **Pericol de rănire!**



Motoutilajul produce gaze nocive, de îndată ce motorul este în stare de funcționare. Aceste gaze sunt inodore și invizibile și conțin hidrocarburi neare și benzol. Nu lucrați niciodată cu motoutilajul în spații închise sau slab aerisite – chiar și în cazul mașinilor cu catalizator.



Săgețile de pe stelele de mărunțit indică direcția de rotație. Săgețile de pe cuiul-stea trebuie să fie orientate în aceeași direcție cu săgețile de pe mecanismul de antrenare.

Atenție la mersul în gol ireproșabil al motorului, pentru ca, la eliberarea pârghiei de accelerație, stelele de mărunțit să nu se mai miște. Verificați, respectiv corectați reglajul la mers în gol la intervale periodice. Totuși, dacă stelele de mărunțit se rotesc la mers în gol, solicitați repararea de către serviciul de asistență tehnică – vezi manualul de utilizare al motorului combinat.

Nu lucrați niciodată fără protecția corespunzătoare pentru utilaj și sula combinată – din cauza obiectelor proiectate – **Pericol de rănire!**

Atenție la polei, umezeală, zăpadă, pantă, teren neuniform etc. – **pericol de alunecare!**

Atenție la obstacole: cioturi de copaci, rădăcini – **Pericol de împiedicare!**

Verificați terenul: obiectele dure – pietrele, piesele metalice etc. pot fi antrenate în mișcare centrifugă – **pericol de rănire!** – și pot deteriora stelele de mărunțit.



Nu lucrați asupra cablurilor sau conductelor amplasate în zona de deasupra pământului sau direct sub suprafața pământului – **pericol de curentare!** Dacă acestea sunt atinse sau distruse cu unealta combinată, pot lua naștere răniri periculoase sau mortale.

Asigurați întotdeauna o poziție sigură și stabilă.

Motoutilajul se conduce numai în ritmul pașilor.

Lucrați deosebit de precaut în apropierea zonelor împrejmuite, cu pereți, pe teren pietros, cu rădăcini, copaci sau pe terenuri cu vegetație densă. Cuieele-stea se pot bloca prin prindere – **pericol de accident!**

O atenție deosebită se cere la tragerea motoutilajului către utilizator – din cauza unelei de lucru aflată în mișcare de rotație – **Pericol de rănire!**

Este necesară o atenție mărită și precauție la purtarea căștii de protecție auditivă – deoarece percepția pericolului prin zgomote (țipete, tonuri de semnalizare etc.) este limitată.

Pauzele de lucru trebuie luate la momentele corespunzătoare pentru a evita oboseala și epuizarea – **pericol de accident!**

Lucrați calm și precaut – numai în condiții de bună vizibilitate și cu lumină suficientă. Lucrați cu atenție astfel încât să nu-i puneți pe ceilalți în pericol.

În cazul în care motoutilajul a fost supus unei solicitări necorespunzătoare (de ex. prin lovire sau prăbușire), înainte de a fi folosit în continuare, se va verifica obligatoriu starea sigură de funcționare – vezi și capitolul „Înainte de porniri”. Verificați în special funcționarea dispozitivelor de siguranță. Nu utilizați în nici un caz în continuare motoutilajele care nu mai sunt sigure în funcționare. În caz de nesiguranță, adresați-vă unui distribuitor.

Când motorul este în funcțiune, nu atingeți stelele de mărunțit. În cazul în care stelele de mărunțit au fost blocate de către un obiect, opriți imediat motorul – abia apoi îndepărtați obiectul – **Pericol de rănire!**

Prin blocarea stelelor de mărunțit și accelerarea simultană crește solicitarea și se reduce durata de lucru a motorului. Acest fapt conduce prin patinarea continuă a ambreiajului la supraîncăl-

zire și la defectarea componentelor importante (de ex. ambreiajul, piesele din plastic ale carcasei) – având ca urmare, de exemplu, rotirea stelelor de mărunțit la mers în gol – **Pericol de rănire!**

Verificați stelele de mărunțit la intervale periodice scurte și imediat, dacă sesizați vreo modificare:

- Opriți motorul, apucați ferm utilajul
- verificați starea și poziția stabilă, atenție la fisuri
- Înlocuiți imediat stelele de mărunțit avariate, chiar și în cazul unor fisuri minore

Zona stelelor de mărunțit și a protecției se curăță la intervale regulate chiar și în timpul lucrului.

- Opriți motorul
- folosiți mânuși
- îndepărtați iarba, rădăcinile sălbatice, pământul aderent (bulgări!) etc.

Pentru înlocuirea stelelor de mărunțit opriți motorul – **Pericol de rănire!**

Stelele de mărunțit avariate sau fisurate nu se mai utilizează și nu se repară – prin sudură sau îndreptare – modificarea formei (dezechilibru).

Particulele sau bucățile rupte se pot desface și îndrepta cu mare viteză către utilizator sau alte persoane – **răniri grave!**

4.6 După lucru

La încheierea lucrului, respectiv înainte de a părăsi utilajul: opriți motorul.

La încheierea lucrului, scula combinată se curăță de fiecare dată de praf, murdărie, pământ și plante – utilizați mânușile – **Pericol de rănire!**

Pentru curățare nu se vor utiliza substanțe degresante.

După curățarea temeinică, suprafața uneltelor combinate metalice se va unge cu o substanță anticorozivă.

4.7 Întreținere și reparații

Executați întreținerea motoutilajului la intervale periodice. Se vor efectua numai lucrările de întreținere și reparații descrise în manualele de utilizare ale unelei combinate și motorului combinat. Toate celelalte lucrări vor fi executate de către serviciul de asistență tehnică.

Pentru executarea lucrărilor de întreținere și reparații, STIHL vă recomandă să vă adresați serviciului de asistență tehnică STIHL. Serviciile de asistență tehnică STIHL sunt instruite la inter-

vale periodice de timp și vă pot pune la dispoziție documentația tehnică necesară.

Utilizați numai piese de schimb de înaltă calitate. În caz contrar apare pericolul accidentării sau avarierii motoutilajului. Pentru orice nelămurire adresați-vă unui serviciu de asistență tehnică.

STIHL vă recomandă utilizarea pieselor de schimb originale STIHL. Datorită caracteristicilor lor acestea sunt optime pentru produs și corespund cerințelor utilizatorului.

Pentru reparare, întreținere și curățare întotdeauna motorul se oprește – **pericol de rănire!**

5 Aplicații

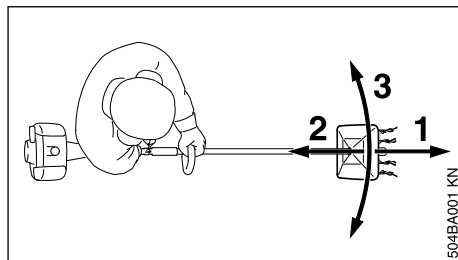
5.1 Generalități



5.2 Pregătirea

- porniți motorul
- Așezarea centurii de transport

5.3 Tehnica de lucru



Cu rărița se poate lucra cu deplasare înainte (1), înapoi (2), alternativ (3) de la dreapta la stânga și invers, sau în cerc.

Tipul de mișcare care oferă cel mai mare randament depinde de domeniul de aplicare și de condițiile de utilizare.

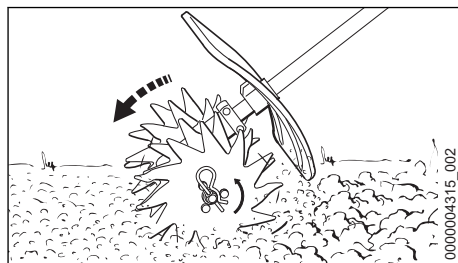
Lucrul cu mișcarea alternativă înainte și înapoi se recomandă mai ales pentru prelucrarea solului rezistent.



AVERTISMENT

Rărița se mișcă departe de utilizator în timpul lucrului. Asigurați întotdeauna o poziție sigură pentru a putea controla rărița.

5.4 Exemple de utilizare



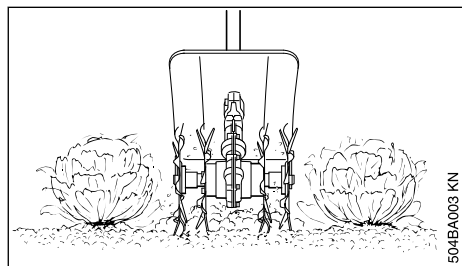
► Spargerea crustei pământului

La spargerea solului deja cultivat (de ex. grădini timpurii de legume sau flori) sunt necesare lucrări preliminare. Astfel se vor îndepărta rădăcinile sălbatice sau plantele de la suprafață, precum și obiectele dure, cum ar fi pietre, sticle, bucăți de lemn etc., care pot fi aruncate în sus de către stelele de mărunțit.

Utilajul se va apuca ferm cu ambele mâini, iar terenul se va prelucra numai pe o mică zonă la adâncimea dorită.

În timpul lucrărilor finale, utilajul se va conduce astfel încât să nu rămână nicio amprentă de

picior. Apoi se va netezi întregul teren prelucrat cu ajutorul unei greble.



► Afânarea terenului din culturi

Pământul cultivat se va afâna numai la suprafață de jur împrejurul plantelor. O prelucrare la o adâncime prea mare poate distruge rădăcinile plantelor cu rădăcini întinse.

Pentru a evita posibilele avarii ale utilajului sau deteriorări ale copacilor, conduceți utilajul astfel încât să nu fie atinsă nicio rădăcină de copaci.

► Introducerea aditivilor solului

Cu ajutorul utilajului se pot introduce în sol humus, compost, sol vegetal sau alte materii organice, precum și îngrășământ.

Ca măsuri preliminare se vor îndepărta toate resturile de rădăcini, plantele mari și obiectele dure (pietre etc.). Aditivii se vor repartiza uniform pe sol.

În timpul prelucrării solului, utilajul se va deplasa în cerc sau alternativ cu mișcări înainte și înapoi.

La finalul lucrărilor, suprafața prelucrată se va netezi cu ajutorul unei greble.

► Aplicarea furcii

Trageți încet utilajul înapoi. Pentru furci cu adâncime mai mare, repetați procedeul de câte ori este necesar.

5.4.1 Curățarea stelelor de mărunțit

În timpul lucrului, plantele precum rădăcinile se pot înfășura foarte strâns în jurul sau printre stelele de mărunțit. La curățarea stelelor de mărunțit:

- Opriți rărița și așteptați până când stelele de mărunțit nu se mai rotesc.
- Scoateți șplintul elastic din arbore
- Scoateți stelele de mărunțit de pe arbore
- Îndepărtați resturile de rădăcini, plante și pământ



AVERTISMENT

Stelele de mărunțit au muchii tăioase. Purtați mănuși în timpul curățării.

6 Combinații permise de motoare combinate

6.1 Motoare combinate

Utilizați numai motoare combinate care au fost furnizate sau aprobate de STIHL în mod explicit pentru montare.

Utilizarea acestei unelte combinate este permisă numai la următoarele motoare combinate:

STIHL KM 56 R, KM 85 R, KM 94 R, KM 111 R, KM 131, KM 131 R, KM 235, KM 235 R, KMA 130 R, KMA 135 R, KMA 80.0 R, KMA 120.0 R, KMA 140.0 R, KMA 140.0 R B, KMA 200.0 R



AVERTISMENT

La utilajele cu mâner circular trebuie să fie atașat cadrul (limitator de pas).

6.2 Motocoase cu tijă separabilă

Unealta combinată poate fi atașată și la motocoasele STIHL cu tijă separabilă (model T) (motoutilaje de bază).

Prin urmare, utilizarea acestei unelte combinate este acceptată suplimentar și la următoarele utilaje:

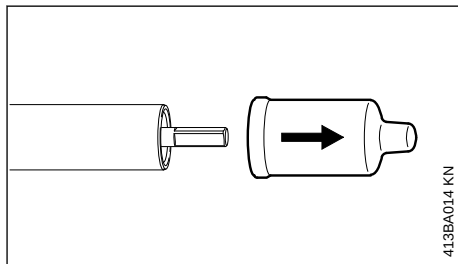
STIHL FR 131 T, FR 235 T



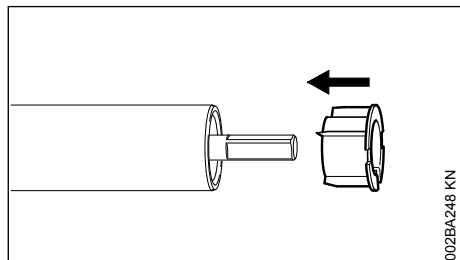
AVERTISMENT

La utilizarea cadrului (limitator de pas), respectați instrucțiunile de utilizare ale utilajului.

7 Completarea utilajului



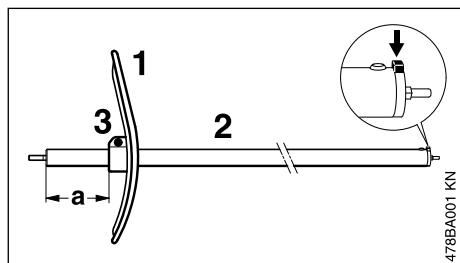
- Scoateți manșoanele de protecție de la capetele tijei și păstrați-le pentru a fi utilizate ulterior – vezi „Depozitarea utilajului”



INDICAȚIE

La scoaterea manșonului poate fi scos și dopul din tijă, acesta trebuie împins din nou în tijă, până la opritor.

7.1 Atașarea apărătorii

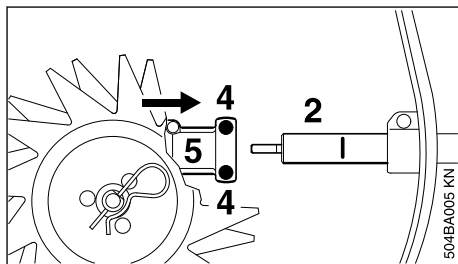


- Împingeți apărătoarea (1) pe tijă (2) până când atingeți distanța (a) = 100 mm
- Ajustați apărătoarea (1) astfel încât aceasta să stea în poziție verticală, iar știftul de fixare (săgeata) de pe tijă să fie îndreptat vertical în sus
- Strângeți ușor șurubul de prindere (3)

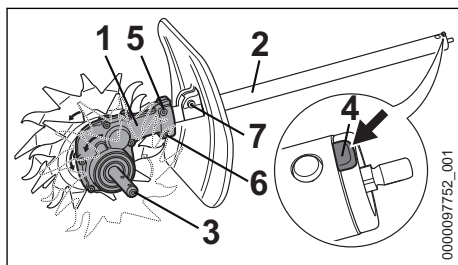
INDICAȚIE

Apărătoarea nu trebuie să permită răsucirea sa pe tijă.

7.2 Montarea mecanismului de antrenare



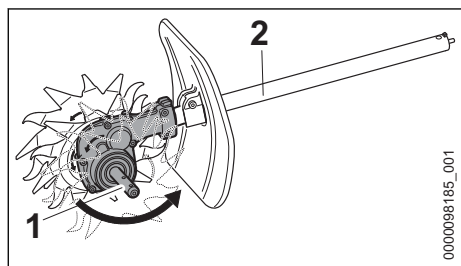
- Slăbiți șuruburile de prindere (4)
- Împingeți mecanismul de antrenare (5) pe tijă (2) – rotind puțin mecanismul de antrenare stânga-dreapta



- Ajustați mecanismul de antrenare (1) pe tijă (2) astfel încât arborele (3) să se afle sub tijă, iar știftul de fixare (4) să fie îndreptat în sus
- Șurubul de prindere superior (5) trebuie să fie aliniat la fel ca șurubul de prindere (7) de pe apărătoare
- strângeți **complet** șuruburile de prindere

INDICAȚIE

Mecanismul de antrenare nu trebuie să permită răsucirea sa pe tijă.



Arborele (1) trebuie să se afle sub tijă (2). Săgețile de pe mecanismul de antrenare indică direcția de rotație

! AVERTISMENT

Un mecanism de antrenare montat și aliniat incorect poate duce la rotirea stelelor de mărunțit în direcția greșită.

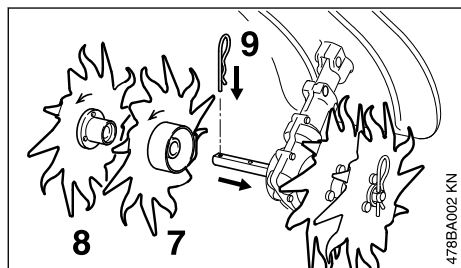
Asigurați-vă că mecanismul de antrenare este aliniat corect și rariți se mișcă departe de utilizator în timpul lucrului.

7.3 Montarea stelelor de mărunțit

Nu pierdeți cele două discuri de pe arborele de la mecanismul de antrenare.

- ▶ Stelele de mărunțit se sortează corespunzător ordinii de pe arbore – atenție la:

Stelele de mărunțit din stânga și din dreapta sunt diferite. Direcția de rotație este simbolizată cu o săgeată pe mecanismul de antrenare și pe stelele de mărunțit și trebuie să coincidă.



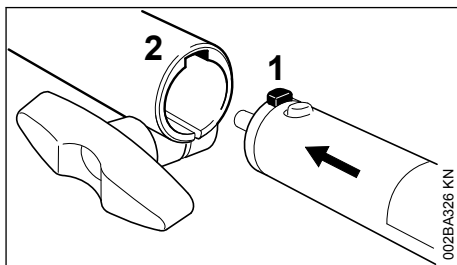
- ▶ Steaua de mărunțit interioară, din dreapta (7) se rotește pe arbore până ce se permite împingerea sa – atenție la direcția de rotație indicată de săgeți

Steaua de mărunțit interioară are butucul mai mare decât cel al stelei de mărunțit exterioare.

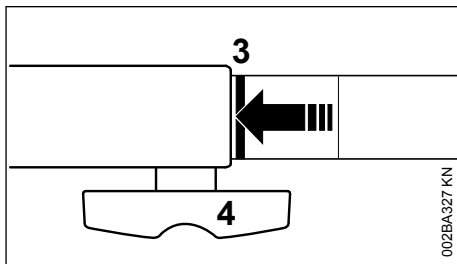
- ▶ Steaua de mărunțit exterioară, din dreapta (8) se rotește pe arbore până ce se permite împingerea sa – atenție la direcția de rotație indicată de săgeți
- ▶ Introduceți și fixați șplintul elastic (9) în alezajul arborelui – poziționați șplintul elastic plat pe steaua de mărunțit
- ▶ Stelele de mărunțit din partea stângă se montează în același mod

**AVERTISMENT**

Stelele de mărunțit au muchii tăioase. Purtați mănuși la montarea stelelor de mărunțit

8 Atașarea uneltei combinate

- ▶ introduceți fusul (1) pe tijă până la limită în canelura (2) din mufa cuplajului



Dacă a fost introdus corect atunci linia roșie (3 = vârfuri de săgeată) trebuie să se suprapună cu mufa cuplajului.

- ▶ șurubul de mâner (4) se strânge ferm

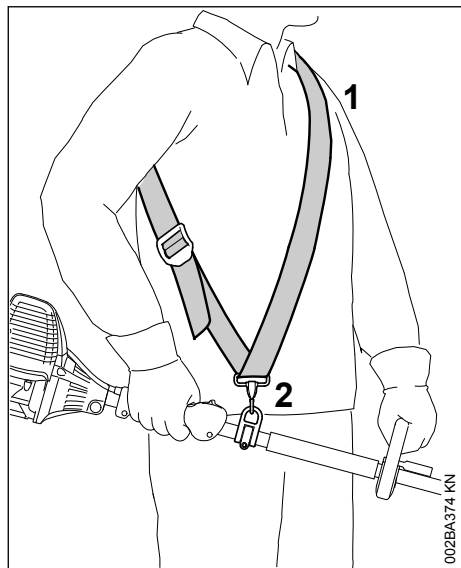
8.1 Demontarea uneltei combinate

- ▶ demontați tija în ordine inversă

9 Aplicarea centurii

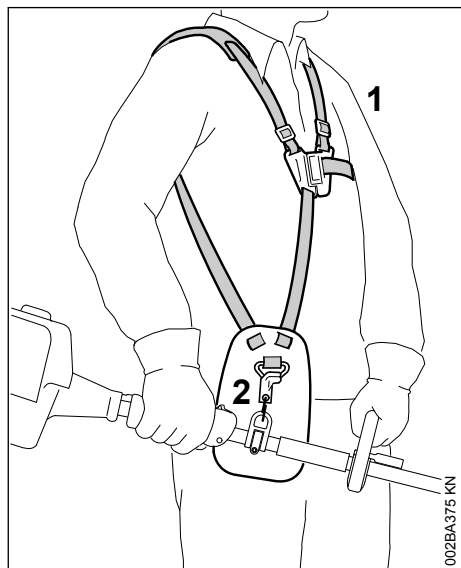
Tipul și varianta de execuție a centurii, inelului de tracțiune și cârligului-carabină depind de piața locală.

9.1 Centură de umăr simplă



- așezați-vă centura de umăr simplă (1)
- reglați lungimea centurii în așa fel încât cârligul-carabină (2) să se găsească la aproximativ un lat de palmă sub coapsa dreaptă

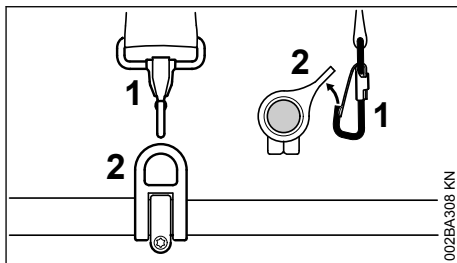
9.2 Centură de umăr dublă



- Aplicați centura de umăr dublă (1).

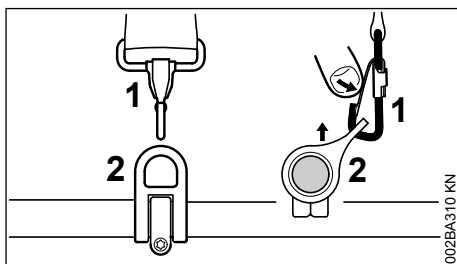
- reglați lungimea centurii în așa fel încât cârligul-carabină (2) să se găsească la aproximativ un lat de palmă sub coapsa dreaptă

9.3 Agățați utilajul de centură



- atașați cârligul-carabină (1) în inelul de tracțiune (2) la arbore – pentru aceasta, țineți ferm inelul de tracțiune

9.4 Scoaterea utilajului de la centură



- Apăsați pe eclisa cârligului-carabină (1) și scoateți inelul de tracțiune (2) din cârlig.

9.5 Debarasarea rapidă



AVERTISMENT

În momentul unui pericol iminent trebuie să vă debarasați de urgență de utilaj. exersați debarasarea rapidă de utilaj. În timpul probei nu aruncați utilajul pe sol pentru a evita defectarea acestuia.

Pentru debarasare, exersați dezagățarea rapidă a utilajului din cârligul-carabină – procedați în acest scop conform capitolului "Dezagățarea utilajului la centură".

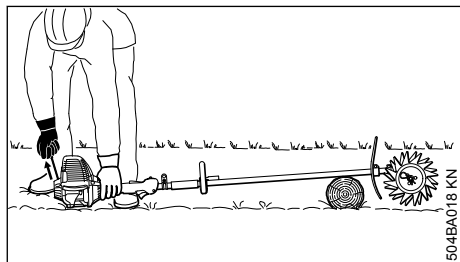
La utilizarea unei centuri de umăr simple: Exersați scoaterea de pe umăr a centurii.

La utilizarea unei centuri de umăr duble: Exersați deschiderea rapidă și scoaterea centurii de pe umăr.

10 Pornirea / oprirea motorului

10.1 Pornirea motorului

La pornire respectați în principal instrucțiunile de operare pentru motoutilajul de bază respectiv pentru motorul combinat!



- Așezați cu grijă utilajul pe sol: coborâți la sol picioarele de reazăm de la motor, iar apoi așezați tija din zona protecției pe un suport supraînălțat – de exemplu, pe o ridicătură a solului, pe grinzi de lemn, cărămidă

Stelele de mărunțit nu au voie să atingă nici solul, nici orice alt obiect – **Pericol de accidentare!**

- Adoptați o poziție sigură – posibilități: în picioare, aplecat sau în genunchi.
- Apăsăți cu mâna stângă **ferm** utilajul la sol – cu această ocazie nu atingeți elementele de acționare de la mânerul de operare – vezi instrucțiunile de utilizare pentru motor combinat, respectiv pentru motoutilajul de bază

INDICAȚIE

Nu apăsați tija cu piciorul și nu îngenunchiați pe ea.



AVERTISMENT

Dacă motorul a demarat, stelele de mărunțit pot fi utilizate direct după demaraj – de aceea imediat după demaraj apăsați scurt pârghia de accelerație – motorul trece în regim de mers în gol.

Continuarea procesului de pornire este descrisă în manualul de utilizare al motoutilajului de bază, respectiv al motorului combinat.

10.2 Opriți motorul

- Vezi manualul de utilizare al motoutilajului de bază, respectiv al motorului combinat

11 Depozitarea utilajului

La pauze de funcționare începând cu aprox. 30 de zile

- Stelele de mărunțit se demontează, se curăță și se verifică
- Dacă unealta combinată se depozitează separat de motorul combinat: manșonul de protecție se introduce pe tijă pentru protecția contra murdăririi ambreiajului
- Utilajul se depozitează într-un loc uscat și sigur. Protejați utilajul împotriva utilizării neautorizate (de ex. de către copii)

12 Instrucțiuni de întreținere și îngrijire

Lucrările următoare se referă la condiții de lucru normale. În cazul unor condiții grele de lucru (căderi masive de praf etc.) și timpi zilnici de lucru mai îndelungați, intervalele date se reduc corespunzător.

Șuruburi și piulițe accesibile

- se reglează dacă este necesar

Unelte de lucru și dispozitive de siguranță

- se efectuează control vizual, se verifică poziția fixă la începutul lucrului și la fiecare alimentare a rezervorului
- în caz de deteriorare se înlocuiește

Autocolant de siguranță

- se vor înlocui autocolantele ilizibile

13 Minimizarea uzurii și evitarea pagubelor

Prin respectarea datelor din acest manual de utilizare și din manualul de utilizare al motorului combinat se evită uzura excesivă și avarierea utilajului.

Exploatarea, întreținerea și depozitarea utilajului trebuie să se facă așa cum este descris în aceste manuale.

Utilizatorul este responsabil pentru toate pagubele apărute ca urmare a nerespectării instrucțiunilor de siguranță, utilizare și întreținere. Acest lucru este valabil în special pentru:

- modificări ale produsului care nu sunt aprobate de către STIHL
- utilizarea uneltelor și accesoriilor care nu sunt aprobate, corespunzătoare sau sunt calitativ inferioare
- utilizarea necorespunzătoare a utilajului
- utilizarea utilajului la evenimente sportive sau concursuri
- pagube provocate de continuarea utilizării utilajului cu piese defecte

13.1 Lucrări de întreținere

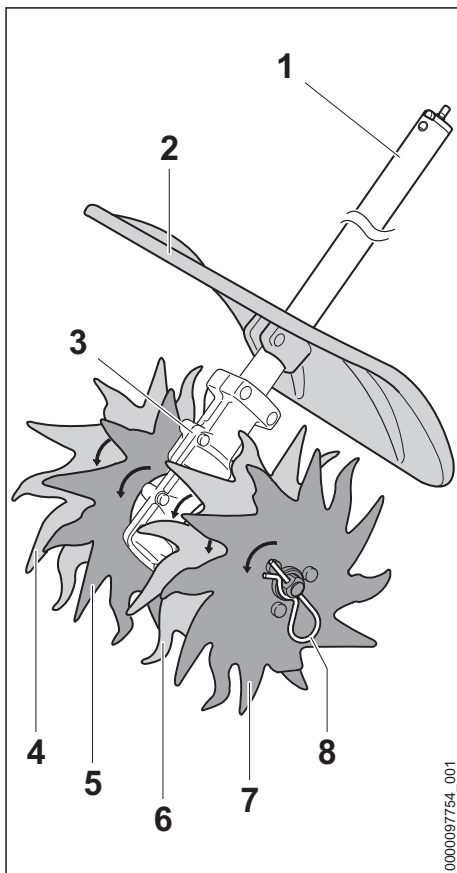
Toate lucrările prezentate în capitolul „Instrucțiuni de întreținere și îngrijire” trebuie executate la intervale periodice. Atunci când aceste lucrări nu pot fi executate de către utilizator, se va solicita un serviciu de asistență tehnică.

Pentru executarea lucrărilor de întreținere și reparații, STIHL vă recomandă să vă adresați serviciului de asistență tehnică STIHL. Serviciile de asistență tehnică STIHL sunt instruite la intervale periodice de timp și vă pot pune la dispoziție documentația tehnică necesară.

În cazul omiterii acestor lucrări sau executării necorespunzătoare, pot apărea pagube pentru care este răspunzător utilizatorul. Printre acestea se numără:

- coroziune și alte avarii ca urmare a depozitării necorespunzătoare
- defecțiuni ale utilajului cauzate de utilizarea unor piese de schimb calitativ inferioare

14 Componente principale



- 1 Tijă
- 2 Apărătoare
- 3 Mecanism de antrenare
- 4 Stea de mărunțit exterioră, dreapta
- 5 Stea de mărunțit interioară, dreapta
- 6 Stea de mărunțit interioară, stânga
- 7 Stea de mărunțit exterioră, stânga
- 8 Șplint elastic

15 Date tehnice

15.1 Mecanism de antrenare

Mecanism de antrenare cu melc, cu o treaptă

Raport de transmisie i: 44:1

15.2 Unealta de lucru

Patru stele de mărunțit, cu rulare identică și tăiș pe ambele părți

Diametru: 230 mm

Lățimea de lucru: 220 mm

15.3 Greutate

Complet cu protecție și tijă:

4,1 kg

15.4 Valori ale sunetelor și vibrațiilor

Pentru a obține valorile nivelului de zgomot și vibrațiilor la motoutilajele cu unealtă combinată BF-KM, au fost luate în considerare stările de funcționare mers în gol și turajie nominală maximă în raport de 1:6.

Pentru alte date referitoare la îndeplinirea Directivei privind vibrațiile 2002/44/CE vezi

www.stihl.com/vib

15.4.1 Nivelul presiunii acustice L_{peq} conform ISO 11201

KM 56 R cu mâner circular:	95 dB(A)
KM 85 R cu mâner circular:	95 dB(A)
KM 94 R cu mâner circular:	94 dB(A)
KM 111 R cu mâner circular:	99 dB(A)
KM 131 cu mâner bimanual:	100 dB(A)
KM 131 R cu mâner circular:	99 dB(A)
KM 235.0 cu mâner bimanual:	101 dB(A)
KM 235.0 R cu mâner circular:	101 dB(A)
KMA 130 R cu mâner circular:	76 dB(A)
KMA 135 R cu mâner circular:	74 dB(A)
KMA 80.0 R cu mâner circular:	76 dB(A)
KMA 120.0 R cu mâner circular:	76 dB(A)
KMA 140.0 R, KMA 140.0 R B cu mâner circular:	72 dB(A)
KMA 200.0 R cu mâner circular:	74 dB(A)
FR 131 T:	100 dB(A)
FR 235.0 T:	102 dB(A)

15.4.2 Nivelul puterii sonore L_{wep} conform ISO 3744

KM 56 R cu mâner circular:	105 dB(A)
KM 85 R cu mâner circular:	106 dB(A)
KM 94 R cu mâner circular:	106 dB(A)
KM 111 R cu mâner circular:	107 dB(A)
KM 131 cu mâner bimanual:	108 dB(A)
KM 131 R cu mâner circular:	108 dB(A)
KM 235.0 cu mâner bimanual:	110 dB(A)
KM 235.0 R cu mâner circular:	110 dB(A)
KMA 130 R cu mâner circular:	86 dB(A)
KMA 135 R cu mâner circular:	86 dB(A)
KMA 80.0 R cu mâner circular:	88 dB(A)
KMA 120.0 R cu mâner circular:	88 dB(A)
KMA 140.0 R, KMA 140.0 R B cu mâner circular:	85 dB(A)
KMA 200.0 R cu mâner circular:	87 dB(A)
FR 131 T:	108 dB(A)
FR 235.0 T:	110 dB(A)

15.4.3 Valoarea "a" a vibrațiilor_{nv,eq} conform ISO 20643

	Mâner stânga	Mâner dreapta
KM 56 R cu mâner circular:	5,5 m/s ²	7,4 m/s ²
KM 85 R cu mâner circular:	2,2 m/s ²	6,3 m/s ²
KM 94 R cu mâner circular:	3,9 m/s ²	4,2 m/s ²
KM 111 R cu mâner circular:	2,8 m/s ²	3,1 m/s ²
KM 131 cu mâner bimanual:	3,0 m/s ²	2,7 m/s ²
KM 131 R cu mâner circular:	4,2 m/s ²	4,3 m/s ²
KM 235.0 cu mâner bimanual:	2,2 m/s ²	3,1 m/s ²
KM 235.0 R cu mâner circular:	2,8 m/s ²	3,4 m/s ²
KMA 130 R cu mâner circular:	2,5 m/s ²	2,3 m/s ²
FR 131 T:	3,2 m/s ²	3,8 m/s ²
FR 235.0 T:	1,4 m/s ²	1,1 m/s ²
KMA 80.0 R cu mâner circular:	3,1 m/s ²	2,4 m/s ²
KMA 120.0 R cu mâner circular:	2,9 m/s ²	1,9 m/s ²
KMA 135 R cu mâner circular:	1,6 m/s ²	2,1 m/s ²
KMA 140.0 R, KMA 140.0 R B cu mâner circular:	1,6 m/s ²	1,7 m/s ²
KMA 200.0 R cu mâner circular:	2,4 m/s ²	2,5 m/s ²

Pentru nivelul presiunii sonore și nivelul puterii sonore valoarea K- conform RL 2006/42/EG = 2,0 dB(A); pentru nivelul vibrației, valoarea K- conform RL 2006/42/EG = 2,0 m/s².

15.5 REACH

REACH reprezintă un normativ CE pentru înregistrarea, evaluarea și aprobarea substanțelor chimice.

Pentru informații cu privire la îndeplinirea normativului REACH (CE) Nr. 1907/2006, vezi

www.stihl.com/reach

16 Instrucțiuni pentru reparații

Utilizatorii acestui aparat vor executa numai lucrările de întreținere și îngrijire descrise în acest manual de utilizare. Celelalte tipuri de reparații vor fi executate de serviciile de asistență tehnică.

Pentru executarea lucrărilor de întreținere și reparații, STIHL vă recomandă să vă adresați serviciului de asistență tehnică STIHL. Serviciile de asistență tehnică STIHL sunt instruite la inter-

vale periodice de timp și vă pot pune la dispoziție documentația tehnică necesară.

La reparații se vor utiliza numai piesele de schimb aprobate de STIHL și destinate acestui motoutilaj sau piese similare din punct de vedere tehnic. Utilizați numai piese de schimb de înaltă calitate. În caz contrar apare pericolul accidentării sau avarierii motoutilajului.

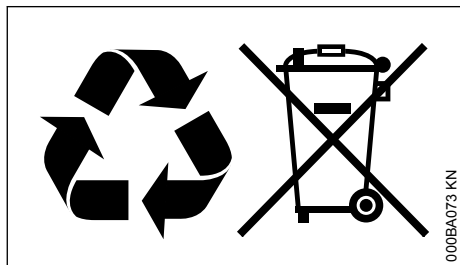
STIHL vă recomandă utilizarea pieselor de schimb originale STIHL.

Piesele de schimb originale STIHL se recunosc după seria piesei de schimb STIHL, după textul **STIHL** și dacă e cazul, după simbolul piesei de schimb STIHL  (pe piesele mici se poate găsi doar simbolul respectiv).

17 Colectarea deșeurilor

Informațiile referitoare la eliminare pot fi obținute din partea administrației locale sau din partea unui distribuitor de specialitate STIHL.

O eliminare necorespunzătoare poate dăuna sănătății și mediului.



- Produsele STIHL și ambalajul acestora trebuie livrate pentru reciclare la un centru de colectare adecvat, conform prevederilor locale.
- Nu eliminați împreună cu gunoiul menajer.

18 Declarație de conformitate EU

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen
Germania

declară cu propria răspundere, că

Model constructiv:	Unealtă combinată pentru răriță
Marca de fabricație:	STIHL
Tip:	BF-KM
Identificator de serie:	4601

corespunde prevederilor directivelor armonizate 2006/42/CE și 2014/30/EU și a fost conceput și fabricat în conformitate cu versiunile valabile ale următoarelor norme la data fabricației:

EN ISO 12100 (în corelație cu utilajele cu motor combinat- și motocoasă cu posibilitate de purtare pe spate- menționate)

EN ISO 12100, EN 60335-1, EN 50636-2-92 (în corelație cu utilajele cu motor combinat cu acumulator menționate)

Păstrarea documentelor tehnice:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Anul de fabricație este menționat pe utilaj.

Waiblingen, 19.09.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
reprezentat de

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

19 Declarația de conformitate UKCA

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen
Germania

declară cu propria răspundere, că

Model constructiv:	Unealtă combinată pentru răriță
Marca de fabricație:	STIHL
Tip:	BF-KM
Identificator de serie:	4601

corespunde prevederilor directivelor din Regatul Unit Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 și Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 și a fost conceput și fabricat în conformitate cu versiunile valabile la data fabricației ale următoarelor norme:

EN ISO 12100 (în corelație cu utilajele cu motor combinat- și motocoasă cu posibilitate de purtare pe spate- menționate)

EN ISO 12100, EN 60335-1, EN 50636-2-92 (în corelație cu utilajele cu motor combinat cu acumulator menționate)

Păstrarea documentelor tehnice:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Anul de fabricație este menționat pe utilaj.

Waiblingen, 19.09.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

reprezentat de



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

20 Adrese

www.stihl.com

www.stihl.com



0458-478-5521-B



0458-478-5521-B